GRIGGIO
SINCE 1946
WOODWORKING MACHINERY

THE ITALIAN CONCEPT

START

AUTOMATIC EDGEBANDERS
AUTOMATISCHE KANTENANLEIMMASCHINE
АВТОМАТИЧЕСКИЕ КРОМКО-ОБЛИЦОВОЧНЫЕ СТАНКИ

START 2/3 - 3/3 - 4/3 - 5/3 - 5/3R - 6/3R

www.griggio.com

GRIGGIO SINCE 1946
WOODWORKING MACHINERY

START 2/3 - 3/3 - 4/3 - 5/3 - 5/3R - 6/3R

Edgebanders for straight edges in veneer, PVC, ABS, laminated and solid wood.

Automatische Einschulter-Kantenanleimmaschinefür die Bearbeitung von Kanten in Rollen oder in Streifen aus PVC, ABS Melamin, Furnier- und Massivholz.

Автоматические кромкооблицовочные станки для прямолинейной кромки и кромки в рулоне из ПВХ, ABS, массива и ламината

START 2/3
START 3/3

START 4/3
START 5/3

START 5/3 R
START 6/3 R

- Max height of the boards to edge 40 mm
* Edges from 0,4 to 3 mm

- Max. Höhe der Tafel zum Kantenanleimen 40 mm
* Kanten von 0,4 bis 3 mm

- Макс. толщина обрабатываемых заготовок – 40 мм
* Кромка от 0,4 до 3 мм

The machines are equipped with:

- Infeed Heated Fence
- Wheels to move the machine
- Rolls supporting device dia. 800 mm
- Glue tank in Teflon with quick heating system 2 lt. Capacity
- Glue tank in Teflon with electronic control of the temperature at 200°-130°. When the machine doesn't work, the temperature automatically goes down from 200° to 130°
- Shears unit with pneumatic system to cut edges from 0,4 to 3 mm, with automatic kickback of the edge
- Cutters with 2 mm radius with 4 knives
- Adjustable edge pressure unit complete with 2 rollers,

* 1st motorized roller with separate, adjustable pressure system
* 2nd idle roller

- Lateral support with conveyor roller for wide panels
- Manual upper pressure with rubber wheels with adjustment through numerical read-out
- 'CE' standards

Die Maschinen sind komplett mit:

- Geheizte einlaufführung
- Rädern zur Verlegung der Maschine
- Halterung der Rollen Durchmesser 800 mm
- Teflonleimbehälter mit schnellem Heizsystem, Kapazität 2 lt.
- Teflonleimbehälter mit elektronischer Steuerung der Temperatur bis 200°-130°. Während der Zeit, in der die Maschine nicht läuft, sinkt die Temperatur automatisch von 200° bis 130°.
- Kappaggregat mit pneumatischem System zum Schnitten der Kanten von 0,4 bis 3 mm mit automatischer Kantenrückkehr der Kante
- Fräser Radius 2 mm mit 4 Messern
- Einstellbarem Kantendruckaggregat komplett mit 2 Rollen.

* 1. Mototisierter Rolle mit pneumatischen unabhängigem und einstellbarem Drucksystem
* 2. loser Rolle

- Seitenhalterung mit Rollen für Platten von grossen Abmessungen
- Handoberdruck, mit Gummirollen mit Einstellung durch mechanischer Anzeige
- "CE"-Normen

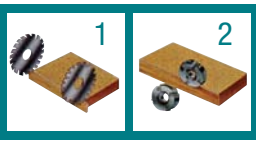
В комплект станка входят:

- Направляющая на входе с подогревом
- Колеса для смещения станка.
- Суппорт диам. 800 мм для кромки в рулоне.
- Тефлоновая клеевая ванна с системой быстрого разогрева, объем 2 литра.
- Электронный контроль температуры. В нерабочем состоянии температура автоматически опускается с 200 до 130 гр.
- Пневматическая гильотина для резки кромки 0,4-3 мм с автоматическим возвратом кромки.
- Фрезы для узла снятия свесов, радиус 2 мм с 4 ножами.
- Регулируемый узел прикатки кромки с 2 роликами:

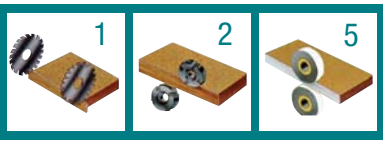
* 1й ролик моторизированный с независимой регулировкой
* 2й холостой ролик

- Боковой роликовый суппорт для панелей большой ширины
- Верхний прижим заготовки с обрезиненными роликами, ручная регулировка, мехмнический счетчик
- Норматив CE

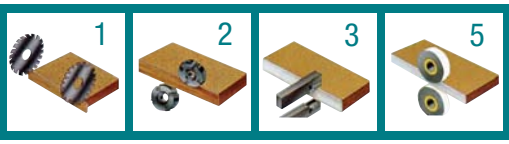
START 2/3



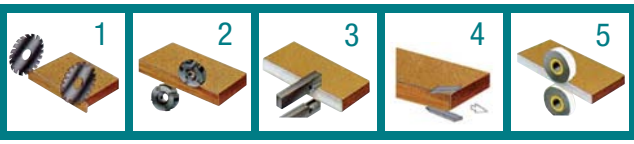
START 3/3



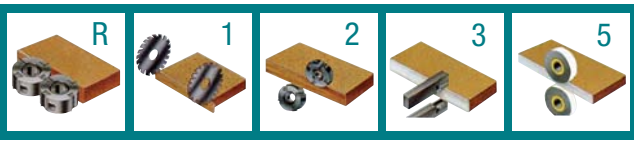
START 4/3



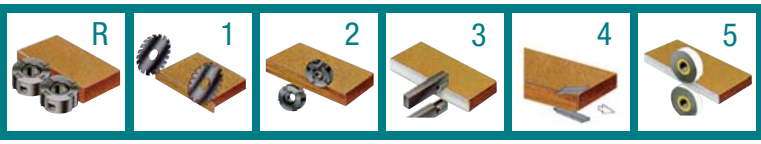
START 5/3



START 5/3 R



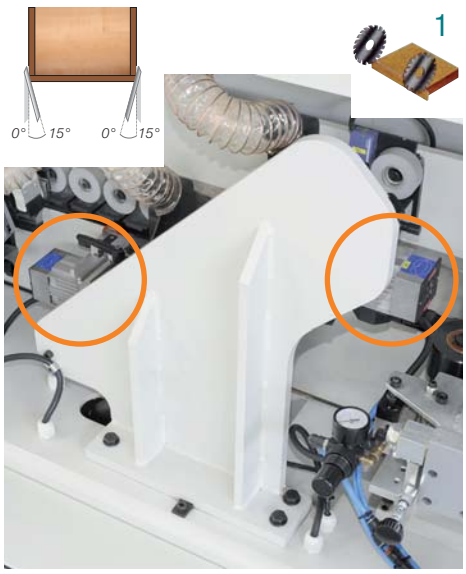
START 6/3 R



BUFFING UNIT
with 2 motors 0.37 kw with cloth discs
dia. 150 mm.

SCHWABBELAGGREGAT
mit 2 Motoren 0,37 KW mit 2 Stoffscheiben
Diam. 150 mm.

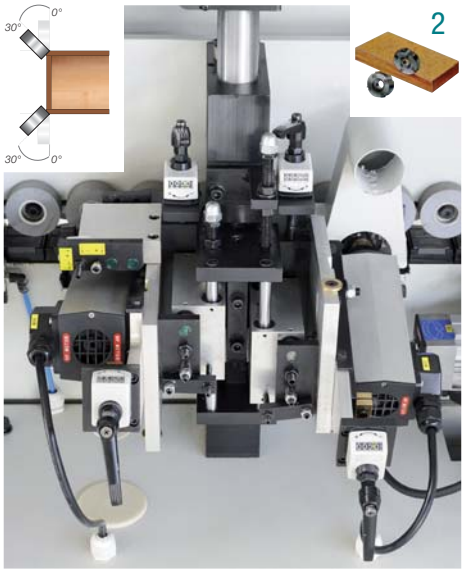
ПОЛИРОВАЛЬНЫЙ УЗЕЛ
с 2-мя моторами (0,37 кВт) и
полировальными дисками диам 150 мм.



END-CUTTING UNIT
with 2 tilting 0°-15° HF motors.

KAPPAGGREGAT
mit 2 0°-15° schwenkbaren HF-Motoren.

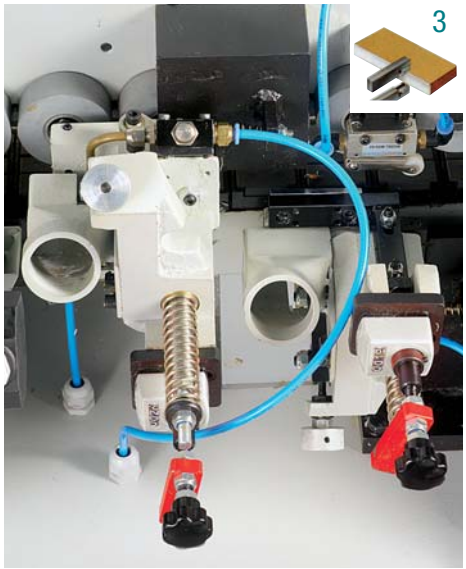
ТОРЦОВОЧНЫЙ УЗЕЛ с 2
мя наклонными моторами HF (0-15 град.)



FINE-TRIMMING UNIT with 2 tilting 0°- 30° HF motors and micrometric adjustment with digital numerical read-out. No. 2 Cutters radius 2 mm.

ABRUNDAGGREGAT mit zwei 0°-30°schwenkbaren Motoren und Feineinstellung mit Digitalanzeige
Nr. 2 Fräser mit Radius 2 mm

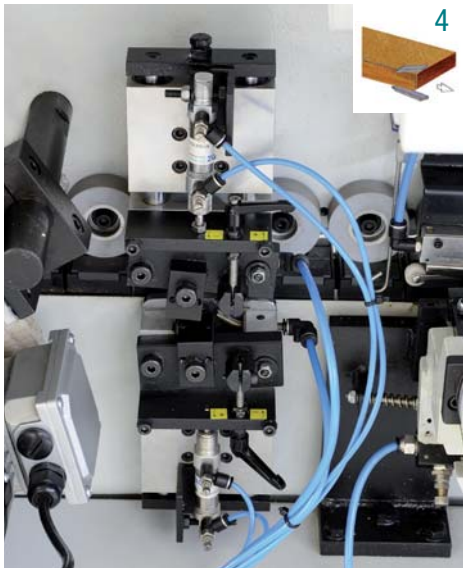
УЗЕЛ ЗАКРУГЛЕНИЯ КРОМКИ с 2-мя наклонными моторами HF (0-30 град.) и микрометрической регулировкой с цифровым счетчиком. В комплекте с 2-мя фрезами рад. 2 мм.



EDGE-SCRAPING UNIT
with digital numerical read-out.

ZIEHKLINKENAGGREGAT
mit Digitalanzeige.

УЗЕЛ ЦИКЛЕВКИ КРОМКИ
с цифровым счетчиком.



GLUESCRAPING

EIMZIEHKLINKENAGGREGAT

КЛЕЕВАЯ ЦИКЛЯ

BUFFING UNIT
with 2 motors 0.19 kw with cloth discs
dia. 100 mm.

SCHWABBELAGGREGAT
mit 2 Motoren 0,19 KW mit 2 Stoffscheiben Diam.
100 mm.

ПОЛИРОВАЛЬНЫЙ УЗЕЛ
с 2-мя моторами (0,19- кВт) и
полировальными дисками диам 100 мм.

Edge pressure unit complete with 2 rollers, adjustable through digital read-out:
1st motorized roller;
2nd idle roller.

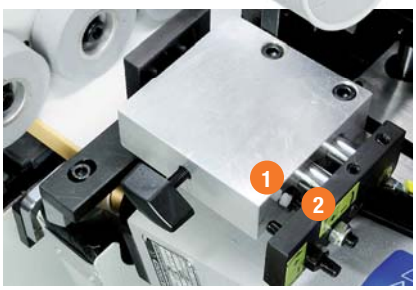
Einstellbarem Kantendruckaggregat komplett mit 2 Rollen mit Digitalanzeige:
1. Mototisierter Rolle;
2. lose Rolle.

Регулируемый узел прикатки кромки с 2 роликами:
1й ролик моторизированный с независимой регулировкой
2й холостой ролик

Infeed heated fence
Geheizte einlaufführung
Направляющая на входе с подогревом

Standard
Teflon glue tank
Teflonleimbedeckter
Клеевая ванна покрытая слоем тефлона

FINE-TRIMMING UNIT
ABRUNDAGGREGAT
УЗЕЛ ЗАКРУГЛЕНИЯ КРОМКИ



Quick positioning of the Trim Copying Device (1) – (2)
Possibility to choose quickly the thickness of 2 edges by adjusting the Copying Device of the Edge-Trimming Unit. Select the required thickness leaning the Copying Device on the mechanical stops (1) – (2)

Schnelle Positionierung des Kantenkopiers
Möglichkeit, die Dicke von 2 Kanten schnell zu wählen, indem man den Kopierer des Bündig-Fase-Fräsaggregats einstellt. Die gewünschte Dicke wählen, indem man den Kopierer an die mechanischen Anschläge lehnt.

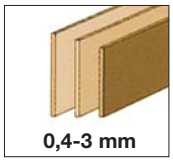
Быстрое позиционирование шаблона кромки - (1) on – (2) off
Узел снятия свесов оборудован шаблоном для работы с двумя кромками разных толщин. Для выбора первой или второй толщины нужно просто опереть шаблон к упору №1 или №2.

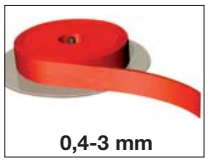
START 2/3

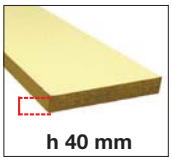
SIEMENS

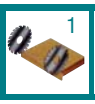
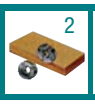
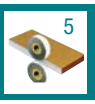
Schneider Electric

Telemecanique


0,4-3 mm


0,4-3 mm


h 40 mm

START 2/3	1	2	
START 3/3	 1	 2	 5

Standard

START 2/3

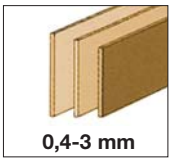
START 2/3

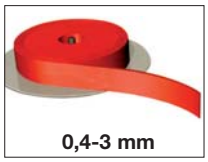
START 4/3 - START 5/3

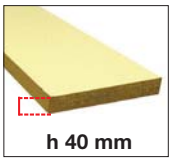
SIEMENS

Schneider Electric

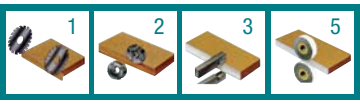
Telemecanique


0,4-3 mm

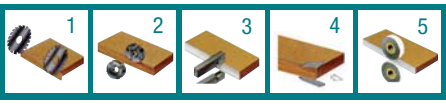

0,4-3 mm


h 40 mm

START 4/3

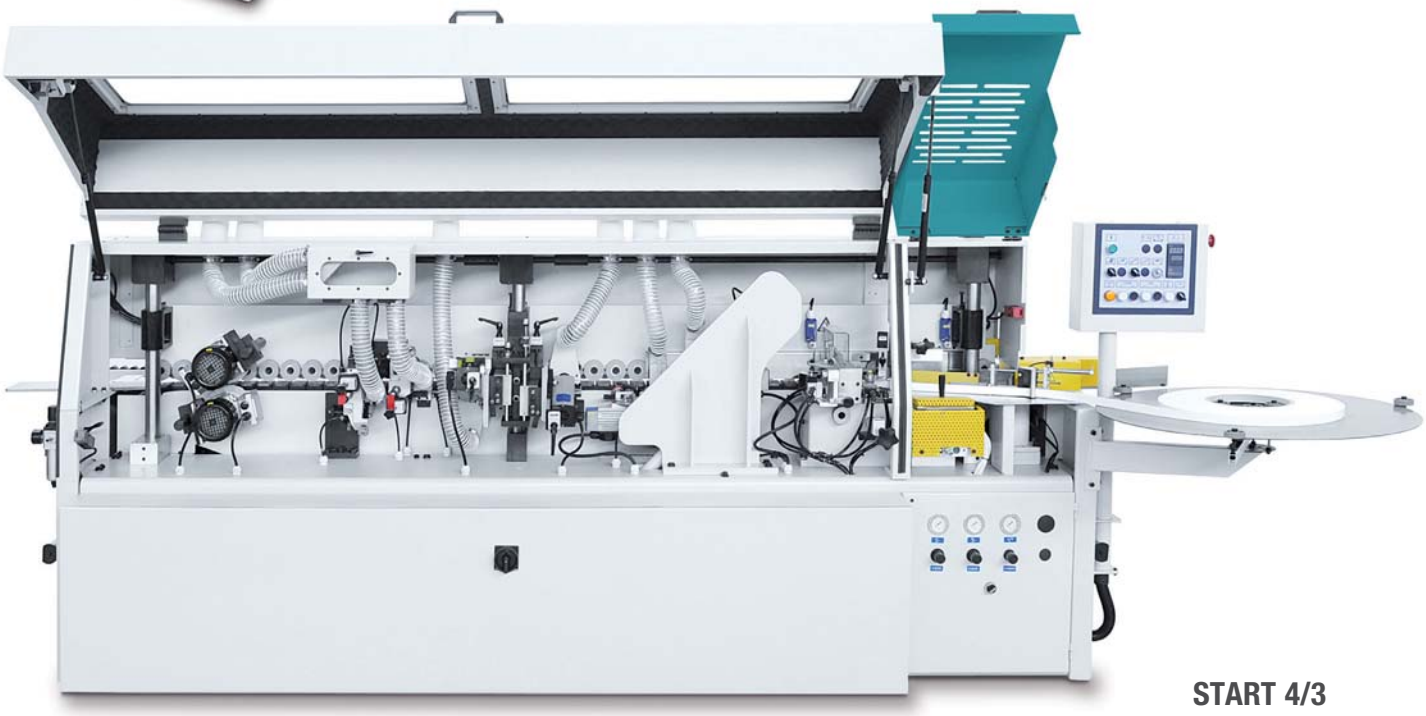


START 5/3



START 4/3

Standard



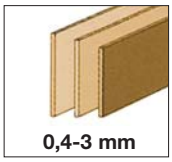
START 4/3

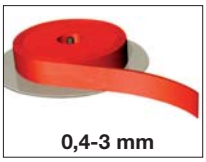
START 5/3 R - START 6/3 R

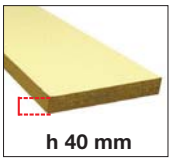
SIEMENS

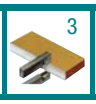
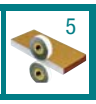
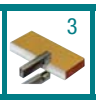
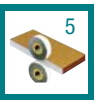
Schneider Electric

Telemecanique


0,4-3 mm

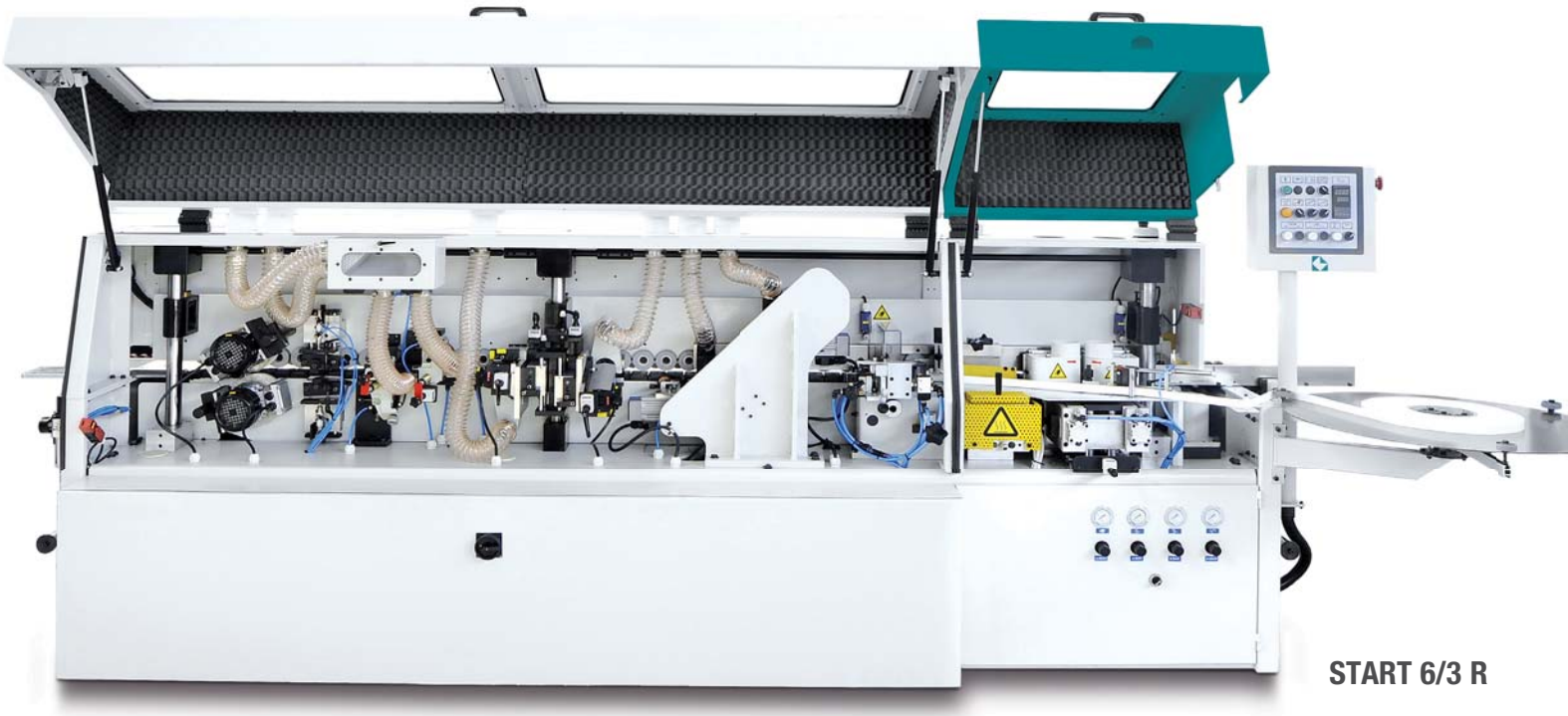

0,4-3 mm


h 40 mm

START 5/3 R	R	1	2	 3	 5	
START 6/3 R	R	1	2	 3	4	 5

START 6/3 R

Standard



START 6/3 R

TECHNICAL DATA - TECHNISCHE DATEN - ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

		S 2/3	S 3/3	S 4/3	S 5/3	S 5/3 R	S 6/3 R
Min width of the panel Min. Breite der Platte мин ширина заготовки	mm мм	90	90	90	90	90	90
Min length of the panel Min. Länge der Platte мин длина заготовки	mm мм	200	200	200	200	200	200
Max thickness of the panel Max. Dicke der Platte макс. толщина заготовки	mm мм	40	40	40	40	40	40
Min thickness of the panel Min. Dicke der Platte мин толщина заготовки	mm мм	10	10	10	10	10	10
Edge dimensions in strips Abmessungen der Streifenkante загрузка полосовой кромки вручную	mm мм	0,4-3	0,4-3	0,4-3	0,4-3	0,4-3	0,4-3
Edge dimensions in roll Abmessungen der Rollenkante автоматическая загрузка кромки в бобинах	mm	0,4-3	0,4-3	0,4-3	0,4-3	0,4-3	0,4-3
No. 1 feed speed Nr. 1 Vorschubgeschwindigkeiten 1 скорости подачи	m/1' ft/1'	8 27	8 27	8 27	8 27	8 27	8 27
Glue tank capacity Leimbehälterfähigkeit объем клеевого бачка 4 литра	lt	2	2	2	2	2	2
Suction hoods Absaughauben диам. аспирации	Ø mm мм	4x80 1x50	4x80 1x50	6x80 1x50	6x80 1x50	8x80 1x50	80x80 1x50
Installed motor power Gesamtmotorstärke установленная мощность	Kw	6	6	6,5	6,5	6,5	10
Air pressure Luftdruck давление воздуха	bar	6	6	6	6	6	6
No. 2 steel cutters HM Nr. 2 Fräser aus HM-Stahl 2 фрезы из стали типа HM	Ø mm мм	-	-	-	-	80x55xH20	80x55xH20
Useful working height Nutzlänge полезная рабочая высота	mm мм	-	-	-	-	40	40
Max. removal Max. Abnahme снимаемого слоя	mm мм	-	-	-	-	2	2

Mod.	Net weight Nettogewicht Вес нетто	Gross weight in wooden case / Bruttogewicht in Holzksite Вес брутто в ящике	Overall dimensions Ausmasse Габаритные размеры	Packing dimensions Abmessungen der Verpackung Упаковочные размеры	Volume Volumen Объем
	Kg	Kg	mm	mm	m^3
S 2/3	910	1100	3700x1700x1900	2700x1070x1950	5,5
S 3/3	1060	1260	4200x1700x1900	3200x1070x1950	6,8
S 4/3	1170	1390	4500x1700x1900	3450x1070x1950	7,4
S 5/3	1190	1420	4500x1900x1900	3450x1070x1950	7,4
S 5/3 R	1280	1520	4900x1900x1900	3900x1070x1950	8,4
S 6/3 R	1300	1540	4900x2600x2000	3900x1070x1950	8,4

On request:
- Set of flat cutters for solid wood 3 mm
- Set of diamond cutters/grinding 80x55xH20
- Packing in wooden case

Auf Anfrage:
- Satz 2 ebene Fräser zu Massivholz 3 mm
- Satz Diamantfräser Schleifaggr 80x55xL20
- Kistenverpackung

ОПЦИИ:
- НАБОР ПЛОСКИХ ФРЕЗ ДЛЯ РАБОТЫ С КРОМКОЙ ИЗ МАССИВА 8 ММ
- НАБОР АЛМАЗНЫХ ФРЕЗ ДЛЯ ПРИФУГОВКИ 80X55 пос.20 полезная
- УПАКОВКА В ЯЩИК

studioverde.it

GRIGGIO GROUP

GRIGGIO S.p.A.

Via Ca' Brion 40
P.o. Box 54 35011 RESCHIGLIANO (PD) - Italy
Tel. +39.049.929 9711 r.a. Fax +39.049.9201433
info@griggio.com - **www.griggio.com**

Our firm reserves the right to make changes for technical reason.
Die Firma behält sich vor, irgendeine Änderung oder Verbesserung vorzunehmen.
Фирма оставляет за собой право вносить любые изменения в конструкцию

AZIENDA CON SISTEMA DI GESTIONE PER LA QUALITÀ CERTIFICATO DA DNV
= UNI EN ISO 9001:2008 =